

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

TANÁCS

A Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által elfogadott
következtetések a 2011–2014-es időszakra szóló kulturális munkaterrvről

(2010/C 325/01)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA ÉS A TAGÁLLAMOK KORMÁNYA-
INAK A TANÁCS KERETÉBEN ÜLÉSEZŐ KÉPVISELŐI,

1. Emlékeztetve az Európai Unió működéséről szóló szerződés 167. cikke által a kultúra területén az Európai Unió számára kijelölt célkitűzésekre;
2. Emlékeztetve az európai kulturális menetrendről szóló 2007. november 16-i tanácsi állásfoglalásra ⁽¹⁾ és annak stratégiai célkitűzéseire, nevezetesen a kulturális sokszínűség és a kultúrák közötti párbeszéd támogatására, a kultúrának mint a kreativitás mozgatórugójának támogatására a növekedést, a munkahelyteremtést, az innovációt és a versenyképességet célzó lisszaboni stratégia keretében, valamint a kultúrának mint az Európai Unió nemzetközi kapcsolatai létfontosságú elemének támogatására;
3. Tekintettel az európai kulturális menetrend végrehajtásáról szóló 2010. július 19-i bizottsági jelentésre ⁽²⁾ és az azt kísérő bizottsági munkadokumentumra ⁽³⁾;
4. Meggyőződve arról, hogy a kultúra fontos szerepet játszhat az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedést célzó Európa 2020 stratégia ⁽⁴⁾ célkitűzéseinek megvalósításában;
5. Figyelembe véve, hogy a Tanács 2008–2010. évi kulturális munkaterrve – elsősorban a nyitott koordinációs módszer (OMC) alkalmazása révén – újabb fontos elemét képezte a tagállamok közötti kulturális együttműködés továbbfejlesztésének, és erősítette az e területen folytatott európai tevékenységek koherenciáját és láthatóságát, miközben aláhúzta a kultúra transzverzális szerepét;
6. Tudomásul véve a Tanács 2008–2010. évi kulturális munkaterrve keretében elvégzett munka eredményeit, és nevezetesen a legjobb gyakorlatoknak a tagállamok által felállított

munkacsoportokon belüli azonosítását és megosztását, valamint az említett munkacsoportok ajánlásait;

7. Egyetértve azzal, hogy az I. mellékletben szereplő munkaterrvnek e munkára és az annak eredményeként megfogalmazott ajánlásokra kell építenie, és négy évre kell kiterjednie, lehetővé téve a féldős vizsgálatot,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

- A 2011–2014-es időszakra vonatkozó, az I. mellékletben szereplő munkaterrv, valamint a tagállamok által felállított munkacsoportok létrehozására és működésére vonatkozó, a II. mellékletben szereplő elvek elfogadása, a szubszidiaritás elvének tiszteletben tartásával,
- A tagállamok által megbízott szakértőkből álló munkacsoportok alakítása az I. és II. mellékletben meghatározott elvek és megbízások alapján, és ezek munkájának figyelemmel kísérése,
- Az I. mellékletben szereplő munkaterrv prioritásainak végrehajtása:
 - A. prioritás: Kulturális sokszínűség, kultúrák közötti párbeszéd, valamint elérhető és befogadó kultúra,
 - B. prioritás: A kulturális és a kreatív ágazatok,
 - C. prioritás: Kompetenciák és mobilitás,
 - D. prioritás: Kulturális örökség, ideértve a gyűjtemények mobilitását is,
 - E. prioritás: Kultúra a külkapcsolatokban,
 - F. prioritás: Kulturális statisztikák.

⁽¹⁾ HL C 287., 2007.11.29., 1. o.⁽²⁾ COM(2010) 390 végleges.⁽³⁾ SEC(2010) 904.⁽⁴⁾ Az Európai Tanács 2010. június 17-i következtetései (EU/CO 13/1/10 REV 1).

Ezeket a prioritásokat arra kell használni, hogy különösen a munkacsoportok tekintetében konkrét és használható eredmények szülessenek.

FELKÉRIK A BIZOTTSÁGOT ÉS A TAGÁLLAMOKAT, HOGY

- a tevékenységek relevanciájának és láthatóságának biztosítása érdekében rendszeresen konzultáljanak az érdekelt felekkel és tájékoztassák őket a munka előrehaladtáról, az elért eredményekről, valamint a munkacsoportok ajánlásainak végrehajtásáról,
- készítsenek félidős vizsgálatot a munkaterv végrehajtásáról annak az elért eredmények és az uniós szintű politikai fejlemények fényében esetlegesen szükségessé váló kiigazítása vagy irány módosítása céljából,

FELKÉRIK A BIZOTTSÁGOT ÉS A TANÁCS ELNÖKSÉGEIT, HOGY

- a tagállamok számára indítsanak olyan kezdeményezéseket, amelyek a Bizottság és/vagy a Tanács más tevékenységi területeihez tartoznak és hatással vannak a kultúrára,

FELKÉRIK A TANÁCS ELNÖKSÉGEIT, HOGY

- az elnökségi trió programjának kidolgozása során fordítsanak figyelmet a munkaterv prioritásaira, tegyenek jelentést annak végrehajtásáról, és építsenek a munkatervben elért eredményekre,
- mérjék fel különösen az alábbiak megszervezésének hasznosságát:
 - a kulturális minisztériumok vezető tisztviselőinek találkozója a munkaterv terén elért eredmények megvitatása és értékelése céljából,

- a kulturális minisztériumok vezető tisztviselőinek és a külügyminisztériumok kultúráért felelős vezető tisztviselőinek közös informális találkozója, hogy a külkapcsolatok keretében a kultúrára vonatkozó stratégiai megközelítést alakítsanak ki, és megerősítsék az e területen folytatott együttműködést,

- a munkaterv végrehajtásával összefüggésben mérlegeljék olyan találkozók lehetőségét, amelyeken a kulturális minisztériumok vezető tisztviselői és más ágazatok vezető tisztviselői vennének részt,

FELKÉRIK A BIZOTTSÁGOT, HOGY

- egyrészt rendszeresen tájékoztassa a tagállamokat a civil társadalom strukturált párbeszédét szolgáló platformok munkájáról, másrészt pedig tájékoztassa a platformokat a munkaterv keretében elvégzett munkáról,
- évente szervezzen találkozót a tagjelölt országokkal, az Európai Szabadkereskedelmi Társulás tagjaival és a Kultúra programban részt vevő egyéb harmadik országokkal annak érdekében, hogy tájékoztassa azokat a munkaterv terén elvégzett munkáról, illetve hogy lehetővé tegye a tagállamok, a munkacsoportok elnöke és a Bizottság részvételével folytatott megbeszélést,
- a tagállamok önkéntes hozzájárulásai alapján 2014 első félévének végéig fogadjon el végső jelentést a munkaterv végrehajtásáról és hasznosságáról. Ez a jelentés fogja képezni az új munkaterv 2014 második félévében sorra kerülő kidolgozásának alapját.

ÜDVÖZLIK

A Bizottság arra irányuló szándékát, hogy támogassa a tagállamoknak az I. mellékletben foglalt munkaterv végrehajtásával összefüggő tevékenységeit.

A. prioritás: Kulturális sokszínűség, kultúrák közötti párbeszéd, valamint elérhető és befogadó kultúra
 Európai kulturális menetrend – A kulturális sokszínűség és a kultúrák közötti párbeszéd támogatása (1. stratégiai célkitűzés)
 Európa 2020 – inkluzív növekedés (3. prioritás)

Résztevők	Tematikák	Eszközök és munkamódszerek	Várt eredmények és indikatív ütemterv
Tagállamok:	<p>1. téma: A művészeti és kulturális közintézmények szerepe az alábbiak előmozdításában:</p> <p>i. könnyebb hozzáférés a kultúrához, valamint szélesebb körű részvétel a kultúrában;</p> <p>ii. a kulturális sokszínűség és a kultúrák közötti párbeszéd</p>	<p>Tagállami szakértőkből álló munkacsoport (OMC) ⁽¹⁾.</p> <p>A szakértők azonosítják a művészeti és kulturális közintézmények politikáit és bevált gyakorlatait, hogy ezáltal előmozdítsák a kultúrához való könnyebb hozzáférést, valamint a kultúrában való szélesebb körű részvételt, ideértve a kiszolgáltatott helyzetben lévő, a szegénységben élő és a társadalmi kirekesztéssel sújtott csoportokat is ⁽²⁾.</p> <p>A szakértők azonosítják a művészeti és kulturális közintézmények arra vonatkozó politikáit és bevált gyakorlatait, hogy olyan fórumokat hozzanak létre, amelyek célja a kultúrák és a társadalmi csoportok közötti párbeszéd elősegítése, különösen a kulturális örökség kultúrák közti dimenziójának kiemelése, a művészeti és kulturális oktatás előmozdítása, valamint a kultúrák közti kompetenciák fejlesztése révén.</p>	<p>2011–2012 A politikák meghatározása és a bevált gyakorlatokat bemutató kézikönyv elkészítése a művészeti és kulturális közintézmények számára.</p> <p>2012–2013 A politikák meghatározása és a bevált gyakorlatokat bemutató kézikönyv elkészítése a művészeti és kulturális közintézmények számára.</p>
Tagállamok:	<p>2. téma: A „kulturális tudatosság és kifejezőképesség” kulcskompetencia fejlesztése ⁽³⁾.</p>	<p>Tagállami szakértőkből álló munkacsoport (OMC) ⁽¹⁾.</p> <p>Az egész életen át tartó tanuláshoz szükséges kulcskompetenciákról szóló, 2006. december 18-i európai parlamenti és tanácsi ajánlásban ⁽⁴⁾ említett ismeretek és attitűdök alapján a szakértők ⁽⁵⁾ azonosítják a kulcskompetencia fejlesztéséhez és az oktatáspolitikákba való beépítéséhez meghonosítandó legjobb gyakorlatokat.</p>	<p>2013–2014 A bevált gyakorlatokat bemutató kézikönyv a nemzeti és európai szintű kulturális és oktatási hatóságok számára.</p>
Bizottság:	A kulturálisan befogadó városok előmozdítása.	A Bizottság a városi diverzitás kezelésével kapcsolatos, az EU által társfinanszírozott projektek ⁽⁶⁾ eredményeire támaszkodva azonosítja a kulturálisan befogadó városok előmozdítását szolgáló legjobb gyakorlatokat és eszközöket.	<p>2011-től kezdve A bevált gyakorlatok azonosítása.</p>
Bizottság:	A többnyelvűség előmozdítása.	Tanulmány készítése arról, hogy a feliratozás milyen mértékben segítheti elő az idegennyelv-tanulást: a tanulmány célja, hogy – különös figyelmet fordítva a kulturális dimenzió érvényesítésére – áttekintse, a feliratozás alkalmazása milyen módon és mértékben ösztönzi és segíti elő az idegen nyelvek tanulását, illetve járul hozzá azok ismeretéhez, megnyitva ezáltal az utat egy kedvezőbb nyelvi környezet kialakulásához.	A végső jelentés előreláthatóan 2011 második negyedévében készül el.

⁽¹⁾ A munkacsoportok létrehozására és működésére vonatkozó elveket a II. melléklet tartalmazza.

⁽²⁾ E tekintetben lásd a kultúrának a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemben játszott szerepéről szóló, 2010. november 18-i tanácsi következtetéseket (15448/10).

⁽³⁾ A kultúra és az oktatás közötti szinergiákkal és különösen a művészeti oktatással kapcsolatos nyitott koordinációs módszerrel foglalkozó munkacsoport 2010 júniusában készült ajánlása alapján (2008–2010-es munkaterv).

⁽⁴⁾ A munkacsoport összetétele meghatározó elem lesz a csoport által elért eredményeknek az „Oktatás és képzés 2020” keret (az oktatás és a képzés területén folytatott európai együttműködés stratégiai kerete) jövőbeli munkaciklusával összefüggésben történő figyelembevétele szempontjából; ajánlott lesz tehát az oktatási minisztériumok szakértőinek részvétele. A csoport munkáját a Bizottság illetékes szolgálatai fogják segíteni.

⁽⁵⁾ HL L 394, 2006.12.30., 10. o.

⁽⁶⁾ Például: Interkulturális városok (a Kultúra Program társfinanszírozásával), Open Cities (az Urbact II társfinanszírozásával) vagy a CLIP-hálózat (Cities for local integration policies – az Eurofound társfinanszírozásával).

B. prioritás: A kulturális és a kreatív ágazatok

Európai kulturális menetrend – A kultúrának mint a kreativitás mozgatórugójának a támogatása (2. stratégiai célkitűzés)

Európa 2020 – Intelligens és fenntartható növekedés (1. és 2. prioritás)

Résztvevők	Tematikák	Eszközök és munkamódszerek	Várt eredmények és indikatív ütemterv
Tagállamok:	1. téma: Az Unió támogatási programjainak – többek között a strukturális alapok – stratégiai alkalmazása, hogy ezáltal serkentsék a kultúrának a helyi és regionális fejlődésre gyakorolt hatását, valamint a kulturális és kreatív ágazatoknak a tág értelemben vett gazdaságra gyakorolt átgűrűző hatását.	Tagállami szakértőkből álló munkacsoport (OMC) ⁽¹⁾ . A szakértők a 2010. május 10-i tanácsi következtetések ⁽²⁾ , valamint a kultúrának a helyi és regionális fejlesztéshez való hozzájárulásáról szóló tanulmány alapján meghatározzák, összehasonlítják és modellezik a témába vágó bevált gyakorlatokat az irányító hatóságok, a kulturális szereplők, valamint a kulturális és kreatív ágazatok számára. A szakértők emellett megvizsgálják a kulturális és kreatív ágazatoknak a tág értelemben vett gazdaságra – és különösen az innovációra – gyakorolt átgűrűző hatását, továbbá azt, hogy ezeknek a hatásoknak a felerősítése érdekében hogyan lehetne hatékonyabban felhasználni az Unió támogatási programjait.	2011 Szakpolitikai kézikönyv. Európai szintű, a Bizottság és a tagállamok általi közös tudatosságnövelő kezdeményezés mérlegelése, a kultúrának a helyi és a regionális fejlesztési politikákba történő fokozottabb beépítése, valamint az intelligens specializálódási stratégiák előmozdítása céljából.
Tagállamok:	2. téma: A kulturális és kreatív ágazatok exportjára vonatkozó stratégiák és a nemzetközivé válás támogatása.	Tagállami szakértőkből álló munkacsoport (OMC) ⁽¹⁾ . A szakértők azonosítják a nemzetközivé válás támogatására, valamint a kulturális és kreatív ágazatok exportjára vonatkozó bevált gyakorlatokat.	2012–2013 Bevált gyakorlatok kézikönyve.
Tagállamok:	3. téma: A kulturális és kreatív ágazatok kkv-inek pénzügyi tervezésére vonatkozó bevált gyakorlatok.	Tagállami szakértőkből álló munkacsoport (OMC) ⁽¹⁾ . A szakértők a finanszírozási mechanizmusoknak, valamint az érvényes adóügyi intézkedéseknek a Bizottság által megrendelt két tanulmány ⁽³⁾ keretében elvégzett vizsgálata alapján összeállítanak egy kézikönyvet a kulturális és kreatív ágazatok támogatói és a támogatások felhasználói számára. A munka figyelembe fogja venni az e területet érintő egyéb európai szintű tevékenységeket, ahogy azt a kulturális és kreatív iparágak potenciáljának felszabadításáról szóló bizottsági zöld könyv ⁽⁴⁾ is jelzi.	2013–2014 Bevált gyakorlatok kézikönyve, esettanulmányokkal.
Bizottság:	A kulturális és kreatív iparágak potenciáljának felszabadításáról szóló zöld könyvet követő intézkedések.	A Bizottság megvizsgálja a nyilvános konzultáció eredményeit, és 2010 végéig elemzést tesz közzé a beérkezett észrevételekről, hogy 2011 első félévében a kulturális és kreatív ágazatok előmozdítására és támogatására irányuló kezdeményezést javasoljon.	2011-től kezdve
Bizottság:	A kreatív ágazatok európai szövetségének felállítása.	A Bizottság a szervezeti egységei – többek között a Vállalkozáspolitikai Főigazgatóság – közötti szoros együttműködés keretében létrehozza a kreatív ágazatok európai szövetségét.	2011-től kezdve
Bizottság:	A kulturális turizmusnak mint a fenntartható társadalmi és gazdasági fejlődés motorjának előmozdítása.	Az európai turizmus új politikai keretéről szóló bizottsági közlemény ⁽⁵⁾ alapján a Bizottság szoros együttműködést alakít ki a különböző szolgálatai között – a Vállalkozáspolitikai Főigazgatóságot is beleértve – annak céljából, hogy előmozdítsa a kulturális turizmus és az ahhoz kapcsolódó ágazatok fejlesztését, valamint hogy az integrált regionális fejlesztési stratégiákban meghatározza a kulturális turizmus fenntartható irányítására vonatkozó bevált gyakorlatokat, ideértve az anyagi és szellemi kulturális örökséget is.	2011-től kezdve

⁽¹⁾ A munkacsoportok létrehozására és működésére vonatkozó elveket a II. melléklet tartalmazza.⁽²⁾ A Tanács 2010. május 10-i következtetései a kultúrának a helyi és a regionális fejlődéshez való hozzájárulásáról (HL C 135., 2010.5.26., 15. o.).⁽³⁾ „The entrepreneurial dimension of the cultural and creative industries”, Utrecht School of the Arts, 2010. október, „Access to finance activities of the European Creative Industry Alliance”, Jenny Tooth, 2010. január.⁽⁴⁾ COM(2010) 183 végleges.⁽⁵⁾ COM(2010) 352 végleges.

C. prioritás: Kompetenciák és mobilitás

Európai kulturális menetrend – A kulturális sokszínűség és a kultúrák közötti párbeszéd támogatása, valamint a kultúrának mint a kreativitás mozgatórugójának támogatása (1. és 2. stratégiai célkitűzés)

Európa 2020 – Intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés (1., 2. és 3. prioritás)

Résztvevők	Tematikák	Eszközök és munkamódszerek	Várt eredmények és indikatív ütemterv
Tagállamok:	1. téma: A mobilitást támogató programok.	Tagállami szakértőkből álló munkacsoport (OMC) ⁽¹⁾ . A szakértők a 2008-as „Mobility matters” tanulmány alapján megvizsgálják és értékelik a mobilitás támogatását célzó programokat és terveket, hogy azonosíthassák azokat az akadályokat és problémákat, amelyekkel különösen a kisebb méretű piaci szereplők, valamint a fiatal művészek és kulturális szakemberek szembesülnek. A szakértők emellett azonosítják az említett nehézségek megszüntetését lehetővé tevő bevált gyakorlatokat is.	2011–2012 Az elemzés eredményei; az akadályok és a bevált gyakorlatok azonosítása.
Tagállamok:	2. téma: A kreatív partnerségek előmozdítása ⁽²⁾ .	Tagállami szakértőkből álló munkacsoport (OMC) ⁽¹⁾ . A szakértők meghatározzák és modellezik a sikeres partnerségek és gyakorlatok típusait, azok kedvező hatásait is beleértve.	2012–2013 Szakpolitikai kézikönyv. Európai szintű kezdeményezés mérlegelése a Bizottság, valamint a tagállamok nemzeti, regionális és helyi partnerei közös részvételével a kreatív partnerségek ösztönzése céljából.
Tagállamok:	3. téma: Művészotthonok.	Tagállami szakértőkből álló munkacsoport (OMC) ⁽¹⁾ . A szakértők meghatározzák a művészotthonok előkészítésének, létrehozásának és nyomon követésének sikerességében szerepet játszó tényezőket, különös tekintettel a kapacitásfejlesztésre és azon célkitűzésre, mely szerint csökkenteni kell a belső és a külső művészotthonok közötti egyensúlyhiányt. Az azonosított bevált gyakorlatoknak lehetővé kell tenniük a kapacitásfejlesztést mind az EU területén, mind pedig a művészotthonok harmadik országokban történő kialakításakor, továbbá elő kell segíteniük az uniós szintű hálózat kialakítását.	2013–2014 Bevált gyakorlatok kézikönyve az otthonok előkészítéséről, létrehozásáról és nyomon követéséről, támogatási hálózatok és mechanizmusok kialakítása.
Bizottság:	A kompetenciák azonosítása és fejlesztése a „kultúra” ágazatához kötődő tanácsok segítségével ⁽³⁾ .	A Bizottság a szervezeti egységei – többek között a Foglalkoztatással és a Szociális Ügyekkel foglalkozó Főigazgatóság – közötti szoros együttműködés keretében megvizsgálja a kultúra területével foglalkozó európai uniós szintű ágazati tanácsok létrehozásának lehetőségét. E tanácsok feladata, hogy segítséget nyújtsanak az érintett ágazata vonatkozó szakpolitikák kidolgozásához azáltal, hogy elemzéseket készítenek az ágazat munkaerőpiacának valószínű változásairól, és lehetővé teszik az adott piac kompetenciaigényeinek megfelelőbb kielégítését.	2011-től kezdve Az információk és a bevált gyakorlatok cseréje.
Bizottság:	A médiatudatosság előmozdítása.	Tanulmány a médiatudatosságról. A tanulmány teszteli és finomítja a médiatudatosság tagállami szintjének felmérését lehetővé tevő kritériumokat az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv ⁽⁴⁾ rendelkezéseinek megfelelően, amelyek előírják, hogy a médiatudatosságnak az egyes tagállamokban elért szintjéről a Bizottságnak jelentést kell benyújtania.	2010–2011
Bizottság:	A mobilitással kapcsolatos tájékoztatási előírásokra vonatkozó javaslatok kidolgozásának folytatása.	Egy, a Bizottság által felállított szakértői csoport tájékoztatási előírásokra vonatkozó javaslatokat dolgoz ki a kulturális szakemberek mobilitásával foglalkozó OMC-munkacsoport 2010 júniusában készült ajánlása alapján (2008–2010-es munkaterv). A Bizottság 2011-ben a mobilitási információk szolgáltatásokról szóló tanácsi ajánlásjavaslatot nyújt be.	2011 A tartalomra és az előírásokra vonatkozó részletes javaslat az információk és tanácsadási szolgáltatások számára.

Résztevők	Tematikák	Eszközök és munkamódszerek	Várt eredmények és indikatív ütemterv
Bizottság:	A művészek mobilitásával kapcsolatos közigazgatási eljárások (beleértve a vízum, az adó és a szociális biztonság kérdését is) elemzése.	A Bizottság tematikus szemináriumokat rendez a tagállami hatóságok, a bizottsági szolgálatok és a „végfelhasználók” részvételével, és megkönnyíti az információk és a bevált gyakorlatok cseréjét.	2011–2014 Bevált gyakorlatok kézikönyve a nemzeti hatóságok számára.

(¹) A munkacsoportok létrehozására és működésére vonatkozó elveket a II. melléklet tartalmazza.

(²) A kultúra és az olyan ágazatok közötti „kreatív partnerségek”, mint például az oktatás és képzés, az üzleti világ, a kutatás vagy a közszféra, lehetővé teszik a kreatív kompetenciáknak a kulturális ágazatból más ágazatok számára történő átadását.

(³) A foglalkoztatással és a kompetenciákkal foglalkozó uniós szintű ágazati tanácsok egy adott gazdasági ágazat kulcsszereplőit tömörítik, ideértve a szakszervezetek és a munkaadói szervezetek képviselőit vagy az oktatás és képzés területének szereplőit, továbbá más, például a gazdasági fejlesztésben érintett szereplőket.

(⁴) HL L 95., 2010.4.15., 1. o.

D. prioritás: Kulturális örökség, ideértve a gyűjtemények mobilitását is

Európai kulturális menetrend – A kulturális sokszínűség és a kultúrák közötti párbeszéd támogatása (1. stratégiai célkitűzés)

Európa 2020 – Fenntartható és inkluzív növekedés (2. és 3. prioritás)

Résztevők	Tematikák	Eszközök és munkamódszerek	Várt eredmények és indikatív ütemterv
Tagállamok:	A kölcsönadás és a kölcsönvétel eljárásainak egyszerűsítésére irányuló módszerek és eszközök vizsgálata.	Tagállami szakértőkből álló munkacsoport (OMC) (¹). A szakértők azonosítják a gyűjtemények mobilitásával összefüggő valamennyi fontos kérdést érintő bevált gyakorlatokat.	2011–2012 Az állami garancia működésének eszköztára (amely a bevált gyakorlatokra vonatkozó iránymutatásokat, modelleket és „használati útmutatókat” tartalmaz). Bevált gyakorlatok kézikönyve a nemzeti hatóságok számára a többi lényeges kérdésre vonatkozóan.
A tagállamok és a Bizottság:	A kulturális örökség – többek között a mozgóképörökség – digitalizálásának folytatása.	A Bizottság vitacsoportja (a „Bölcsek Tanácsa”) 2010 végéig előterjeszti az európai kulturális örökség digitalizálására, internetes hozzáférhetőségére és a digitális korban való megőrzésére vonatkozó ajánlásait. A digitalizálással és a digitális megőrzéssel foglalkozó tagállami szakértők csoportja folytatja az Europeana 2013 utáni finanszírozásával és irányításával kapcsolatos munkát. A Bizottság az európai digitális menetrenddel (²), annak 15. kulcsintézkedésével, valamint az „Europeanáról: a következő lépések” című, 2010. május 10-i tanácsi következtetésekkel (³) összhangban 2012-ig az Europeana fenntartható finanszírozására alkalmas modellt javasol. A filmművészeti szakértői csoport („mozgóképorökség” alcsoport) tagjai kicserélik az európai mozgóképorökségről és a digitális korszak kihívásairól szóló, 2010. november 18-i tanácsi következtetéseket (⁴) követő intézkedésekkel kapcsolatos bevált gyakorlatokat.	Jelentés 2010 végéig, intézkedések 2011-ben 2011–2012 2012 2011-től kezdve
A tagállamok és a Bizottság:	Az „Európai Örökség” cím létrehozása (⁵).	A Bizottság az európai zsűrivel szorosan együttműködve elkészíti a jelentkezési formanyomtatványokat, valamint a kiválasztási és ellenőrzési eljárások megkönnyítését szolgáló iránymutatásokat. Az első weboldalak kiválasztása az átmeneti eljárás keretében.	2011–2012 2013–2014

Részvevők	Tematikák	Eszközök és munkamódszerek	Várt eredmények és indikatív ütemterv
Bizottság:	A kulturális javak jogellenes kereskedelmének megelőzése és az ellene folytatott küzdelem.	A kulturális javak jogellenes kereskedelmének megelőzéséről és az ellene folytatott küzdelemről készülő tanulmány (a jelentés előreláthatóan 2011 közepére készül el) eredményei alapján a Bizottság megerősített együttműködést alakít ki a szolgálatai között. A Bizottság által létrehozott szakértői csoport vagy csoportok ⁽⁶⁾ a tagállamokkal együttműködésben javaslatot tehetnek egy olyan eszköztárra, amely a már létező dokumentumok és magatartási kódexek alapján, valamint az Unió e területet érintő megfelelő eszközeinek figyelembevételével a bevált gyakorlatokra vonatkozó iránymutatásokat határozná meg, valamint magatartási kódexet tartalmazna a jogellenes kereskedelem és a lopás elleni küzdelem területén szükséges kellő körültekintésről.	2012–2013 A jogellenes kereskedelem és a lopás elleni küzdelem eszköztára.
Bizottság:	A műalkotások felbecslését szolgáló rendszerek vizsgálata.	Összehasonlító vizsgálatot végeznek a műalkotások felbecslését szolgáló rendszerekről, az állami garancia, a biztosítások és a nem biztosítás tekintetében.	Jelentés 2012-ben

⁽¹⁾ A munkacsoportok létrehozására és működésére vonatkozó elveket a II. melléklet tartalmazza.

⁽²⁾ COM(2010) 245 végleges/2.

⁽³⁾ HL C 137., 2010.5.27., 19. o.

⁽⁴⁾ 14711/10.

⁽⁵⁾ Az „Európai Örökség” címre irányuló európai uniósi fellépés létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozati javaslat elfogadásának függvényében.

⁽⁶⁾ Mivel ez a terület többféle szakértelmet követel meg, a munkacsoport többek közt a kulturális minisztériumok, a múzeumok, az igazságügyi hatóságok, a vámhatóságok és a büntetőhatóságok szakértőit tömöríti.

E. prioritás: Kultúra a külkapcsolatokban

Európai kulturális menetrend – A kultúrának mint az Európai Unió nemzetközi kapcsolatai létfontosságú elemének támogatása (3. stratégiai célkitűzés)

Európa 2020 – A külpolitikai eszközök mozgósítása

Részvevők	Tematikák	Eszközök és munkamódszerek	Várt eredmények és indikatív ütemterv
A tagállamok és a Bizottság:	Az együttműködés stratégiai megközelítésének kialakítása. Az információmegosztás eszközeinek kialakítása.	A Tanács elnökségei felkérést kapnak annak felmérésére, hogy mennyire lenne hasznos közös informális találkozót rendezni a kulturális minisztériumok vezető tisztviselői és a külügyminisztériumok kultúráért felelős vezető tisztviselői között, hogy a külkapcsolatok keretében a kultúrára vonatkozó stratégiai megközelítést alakítsanak ki, és megerősítsék az e területen folytatott együttműködést, A vezető tisztviselők maguk határozzák meg a munka ütemezését, a megvizsgálandó témákat és a várt eredményeket. A külügyminisztériumok kulturális főosztályainak 2010. májusi mallorcai találkozója nyomán a Bizottság az elfogadott modell alapján biztosítja a lehetőséget az internetes információcserére. A tagállamok és a Bizottság rendszeresen frissítik a vele kapcsolatos tartalmakat annak érdekében, hogy ez az eszköz a gyakorlati együttműködést és a párbeszédet szolgálja.	2011–2014 Az információs eszköz létrehozása 2011-ben
A tagállamok és a Bizottság:	A kulturális kifejezések sokszínűségének védelméről és előmozdításáról szóló 2005-ös UNESCO-egyezmény megerősítésének és végrehajtásának előmozdítása.	Az egyezmény megerősítésének és az abban kitűzött céloknak a további előmozdítása a harmadik országokkal fennálló kapcsolatokban. Az egyezmény további végrehajtása és célkitűzéseinek belefoglalása a releváns európai és nemzeti szakpolitikákba.	Folyamatosan

Részvevők	Tematikák	Eszközök és munkamódszerek	Várt eredmények és indikatív ütemterv
Bizottság:	A harmadik országokkal fenntartott kulturális kapcsolatok előmozdítása.	Szükség esetén szakértői csoportok összehívása annak érdekében, hogy azok segítséget nyújtsanak egy konkrét kérdéssel folytatott eszmecserehez és megkönnyítsék a harmadik országokkal fenntartott kulturális kapcsolatokra vonatkozó stratégiák kialakítását. Ezek a szakértői csoportok ⁽¹⁾ olyan konkrét témák regionális alapon történő megvizsgálására kapnak felkérést, mint például a kultúra és a szomszédság (Euromed, keleti partnerség, Duna-régió stb.), a kultúra a feltörekvő gazdaságokban vagy a kultúra és a fejlődés.	Szükség esetén 2011-től kezdve

⁽¹⁾ Szükség esetén a Bizottság más szolgálatai is szorosan részt vesznek a munkában.

F. prioritás: Kulturális statisztikák

Részvevők	Tematikák	Eszközök és munkamódszerek	Várt eredmények és indikatív ütemterv
A tagállamok és a Bizottság:	A kulturális statisztikák módszertanának javítása.	Az ESS-net kulturális statisztikákról szóló, várhatóan 2011 végére elkészülő jelentését megbeszélés követi majd az ajánlások átvételéről, valamint a jövőbeli prioritásokról és munkamódszerekről.	2012-től kezdve Módszertani keretre irányuló javaslat.
Bizottság:	A kulturális statisztikákra vonatkozó tájékoztatás javítása.	Az Eurostat kulturális statisztikákról szóló kézikönyvének új kiadása.	Megjelenés 2011-ben
Bizottság:	A mobilitásra vonatkozó statisztikák javítása.	A Bizottság által létrehozott szakértői csoport javaslatot tesz a művészek és a kulturális szakemberek mobilitására vonatkozó adatok gyűjtésére irányuló közös mintavételezési megközelítésre ⁽¹⁾ .	2012–2013 Eszköztár a kulturális hatóságok és intézmények számára a mobilitásra vonatkozó adatok mintavételezéséről.

⁽¹⁾ A munkacsoportban részt vesznek az ESSnet tagjai és a vonatkozó kísérleti projektek képviselői.

II. MELLÉKLET

A tagállamok által a 2011–2014-es időszakra vonatkozó kulturális munkaterv keretében felállított munkacsoportok létrehozására és működésére vonatkozó elvek

- A tagállamok önkéntes alapon vesznek részt a csoportok munkájában, és bármikor bekapcsolódhatnak abba.
 - Minden egyes tagállam, amely részt kíván venni valamely munkacsoport munkájában, küld egy szakértőt a munkacsoportba. A tagállam ügyel arra, hogy a megbízott szakértő az adott területen nemzeti szintű gyakorlati tapasztalattal rendelkezzen, és biztosítsa az illetékes nemzeti hatóságokkal való kapcsolattartást. A szakértők kinevezésére vonatkozó eljárásokat a Bizottság koordinálja. Az adott téma szempontjából leginkább megfelelő szakértői profil kialakítása érdekében a tagállamoknak szükség esetén lehetőségük lesz arra, hogy az egyes új témákhoz eltérő szakértőket nevezzenek ki.
 - A csoportok egymást követően foglalkoznak a munkatervben meghatározott célkitűzésekkel, lehetőség szerint tiszteletben tartva az I. mellékletben megállapított határidőket.
 - A féldős vizsgálat során mind a célkitűzések meghatározása, mind pedig azok ütemezése felülvizsgálható az elért eredmények és az uniós politikai fejlemények fényében.
 - Az egyes munkacsoportok feladata, hogy a kiemelt cselekvési területei közé tartozó valamennyi téma tekintetében kinevezze az elnököt vagy elnököket.
 - Bármelyik munkacsoport határozhat úgy, hogy szükség esetén más területeken működő független szakértőket is felkér a csoport munkájához való hozzájárulásra.
 - A munkacsoportok szükség szerint felkérhetik a civil társadalom strukturált párbeszédét szolgáló platformok egyes képviselőit, hogy vegyenek részt a munkájuk egyes konkrét szakaszaiban.
 - A munkacsoportok elnökei szükség szerint beszámolnak a Kulturális Bizottságnak a munkacsoportjukban végzett munka eredményeiről. A Kulturális Bizottságnak lehetősége van arra, hogy iránymutatást nyújtson a munkacsoportoknak annak érdekében, hogy biztosítsa a kívánt eredményt és a csoportok munkájának összehangolását.
 - A csoportok az I. mellékletben említett valamennyi célkitűzést illetően konkrét és használható eredményeket tartalmazó jelentést nyújtanak be az elvégzett munkáról. A célkitűzésektől függően ilyen eredmény lehet a bevált gyakorlatok kézikönyve, a szakpolitikai kézikönyv vagy az intézkedésekre vonatkozó ajánlás. E jelentések javasolhatják továbbá valamennyi vonatkozó, a Bizottság vagy maguk a tagállamok által használható eszköz bármilyen módon történő fejlesztését.
 - A munkacsoportok üléseinek napirendjét és jegyzőkönyvét rendszeresen hozzáférhetővé teszik valamennyi tagállam számára, függetlenül attól, hogy milyen mértékben vesz részt az adott területen folyó munkában. A munkacsoportok jelentései közzétételre kerülnek.
 - A Bizottság biztosítja a munkacsoportok számára a szükséges titkársági és logisztikai háttérrel. Lehetőség szerint más megfelelő eszközökkel (beleértve az adott terület szempontjából releváns tanulmányokat) is segíti a csoportok munkáját.
 - A munkaterv végrehajtásáról szóló végső bizottsági jelentés figyelembe veszi a fent említett jelentéseket.
-